

# 10.5x14.5cm



Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку. Перед началом эксплуатации данного оборудования, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для последующего обращения. Просьба убедиться, что в гарантийном талоне присутствует штамп магазина, подпись продавца, дата продажи и модель насоса. При покупке покупателю следует проверить насос на наличие дефектов.

## Оглавление

1. Описание прибора.....	3
2. Общие сведения.....	3
3. Технические характеристики.....	3
4. Указания по технике безопасности.....	5
5. Транспортировка и хранение.....	7
6. Монтаж.....	7
7. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание.....	10
8. Возможные неисправности и их устранение.....	12
9. Гарантийный талон.....	13
10. Условия гарантийного обслуживания.....	15

2

## 1. Описание прибора

- ### 1.3. Комплект поставки:
- Насос в боре
  - Резьбовые соединения
  - Инструкция по эксплуатации

## 2. Общие сведения

Насос предназначен для повышения недостаточного давления в системах водоснабжения.

Данное оборудование соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Минимальное входное давление (выше атмосферного давления) на всасывающем патрубке насоса, необходимое для предотвращения кавитационных шумов (при температуре среды 110 °С) - 1,1 бар.

Минимальная геометрическая высота для систем с открытым расширительным резервуаром: 300 мм. При этом впускной патрубок насоса должен располагаться вблизи нейтральной точки, а температура воды не должна превышать 80 °С.

## 3. Технические характеристики

Мотор с мокрым ротором и самосмазывающимися вкладышами

- Подшипники насоса смазываются водой, поэтому его не допускается включать без воды.

Режим автоматического/ручного включения (I – ручной режим, II – автоматический режим).

Обороты двигателя: 2900 об/мин

Макс температура жидкости: +60°С

Макс. температура окружающей среды: +40 °С

Максимальное рабочее давление: 10 атм.

3

Максимальный напор: 9 м

Питание: 220В/50Гц.

Мощность: 120 Вт.

Поток: 33 л/мин

Диаметр подключения: 0,75" x 0,75"

Вес нетто: 2,8 кг.

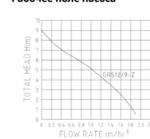
Степень защиты: IP54

Материал корпуса насоса: чугун/алюминий

Материал крыльчатки: Стеклоармированный полипропилен

Материал вала: керамика

## Рабочее поле насоса



\*Все технические параметры данных изделий измерены в идеальных заводских условиях

4

## 4. Указания по технике безопасности

### 4.1. Общие сведения технике безопасности

Это руководство по монтажу и эксплуатации содержит принципиальные указания, которые должны выполняться при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Поэтому перед монтажом и вводом в эксплуатацию они обязательно должны быть изучены установщиком, соответствующим персоналом или потребителем. Необходимо соблюдать не только общие требования по технике безопасности, приведенные в разделе «Указания по технике безопасности», но и специальные указания, приводимые в других разделах.

### 4.2. Обозначение символов, применяемых в данной инструкции.

Указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации, невыполнение которых может повлечь опасные для жизни и здоровья людей последствия.

Указания, невыполнение которых может вызвать повреждение прибора и нарушить его нормальное функционирование.

### 4.3. Квалификация и обучение обслуживающего персонала

Персонал, выполняющий эксплуатацию, техническое обслуживание и контрольные осмотры, а также монтаж оборудования должен иметь соответствующую выполняемой работе квалификацию.

### 4.4. Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может также сделать действительными любые требования по возмещению ущерба и гарантийному ремонту оборудования.

5

В частности, несоблюдение требований техники безопасности может, например, вызвать:

- отказ важнейших функций оборудования;
- недействительность указанных методов по уходу и техническому обслуживанию;
- опасность для здоровья и жизни людей, вследствие воздействия электрических или механических факторов.

При выполнении работ должны соблюдаться приведенные в данном руководстве по эксплуатации и монтажу указания по технике безопасности, существующие предписания по технике безопасности, а также всевозможные предписания по выполнению работ, эксплуатации оборудования и технике безопасности, действующие у потребителей.

### 4.5. Указания по технике безопасности для потребителя или обслуживающего персонала

• Не демонтировать на работающем оборудовании установленные предохранители, блокирующие и предохраняющие устройство для защиты персонала от подвижных частей оборудования.

• Потребитель должен обеспечить выполнение всех работ по техническому обслуживанию, контрольным осмотрам и монтажу квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению этих работ и в достаточной мере ознакомленными с ними в ходе подробного изучения руководства по эксплуатации и монтажу.

• Все работы должны проводиться обязательно при неработающем оборудовании. Должен обязательно соблюдаться порядок действий отключения оборудования, описанный в инструкции по эксплуатации и монтажу.

• Сразу же по окончании работ должны быть снова установлены или включены все демонтированные защитные и предохранительные устройства. Перед повторным вводом в эксплуатацию необходимо выполнить указания, приведенные в разделе «Эксплуатация и техническое обслуживание».

### 4.6. Самостоятельное переоборудование и изготовление запасных узлов и деталей

6

Переоборудование или модификацию устройств разрешается выполнять только по доверенности с изготовителем. Фирменные запасные узлы и детали, а также разрешенные к использованию фирмой изготовителем комплектующие призваны обеспечить надежность эксплуатации. Применение узлов и деталей других производителей может вызвать отказ изготовителя нести ответственность за возникшие в результате этого последствия.

### 4.7. Недопустимые режимы эксплуатации

Эксплуатационная надежность поставляемого оборудования гарантируется только в случае применения их в соответствии с функциональным назначением. Предельно допустимые значения, указанные в технических характеристиках, должны обязательно соблюдаться во всех случаях.

### 5. Транспортировка и хранение

Хранить оборудование необходимо в сухом месте, при температуре от -5°С до 40°С. При хранении необходимо защитить его от возможного механического (удары, падения и т.п.) и внешнего (сырость, замерзание и т.п.) воздействия.

Запрещается эксплуатация насосного оборудования, после нахождения его при температурах ниже -10°С, в течение 30 мин. На период продолжительного простоя, если риск замерзания не исключен, слейте воду, отвинтите всасывающий трубопровод.

### 6. Монтаж

Установка должна быть произведена в соответствии со СНиПом 2.04.01-85, под навесом в легко доступном месте, защищенном от риска замерзания.

Монтаж насоса может выполняться только квалифицированным персоналом. Запрещается устанавливать насос в местах, подверженных воздействию агрессивных сред, веществ, физических воздействий.

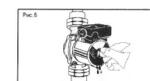
Перед вводом в эксплуатацию необходимо наполнить насос и трубопровод подаваемой жидкостью:

- 1) Откройте задвижки на входе и выходе насоса и полностью заполните жидкостью весь круговой трубопровод.

7

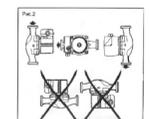
2) Удалите воздух из верхней точки трубопровода.

3) Удалите воздух из насоса ослабив заглушку, но не отвинчивая ее до конца (рис. 6)

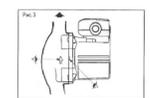


4) Насос должен быть установлен в легко доступном месте. Монтаж осуществляется непосредственно на горизонтальный или вертикальный трубопровод.

5) Расположение мотора должно быть строго как на рисунке. (рис. 2)



6) Стрелка на корпусе насоса указывает правильное направление вращения мотора. (рис. 3)



Установите обратный клапан на выходе, задвижки на входе и выходе, чтобы без проблем демонтировать насос в случае необходимости.

8

### 6.1. Подключение к электросети

Необходимо проследить, чтобы указанные на шильдике электрические данные соответствовали имеющемуся энергоснабжению.

Электроподключение должно производиться квалифицированным специалистом и в соответствии с действующими правилами. Кабель электропитания не должен касаться насоса и трубопровода. Убедитесь что он защищен от влаги. Перед каждым вскрытием клемной коробки насоса и реле давления, напряжение питания должно быть обязательно отключено на всех полюсах.

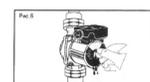
Насос должен быть подключен к сети через выключатель, межполюсное расстояние между контактами которого составляет не менее 3мм. Штепсельное соединение должно содержать заземляющую клемму. Запрещено подключать к питающей сети и эксплуатировать незаземленный насос, а также использовать для заземления нулевой провод питания.

## 7. Ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание

Эксплуатация насоса без воды категорически запрещена. Рекомендуется установить защиту от сухого хода.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо наполнить насос и трубопровод подаваемой жидкостью:

- 1) Откройте задвижки на входе и выходе насоса и полностью заполните жидкостью весь круговой трубопровод.
- 2) Удалите воздух из верхней точки трубопровода.
- 3) Удалите воздух из насоса ослабив заглушку, но не отвинчивая ее до конца (рис. 6)



При вывинчивании заглушки из отверстия может выйти горячая рабочая жидкость под давлением. Надо следить за тем, чтобы вытекающая жидкость не причинила вреда людям, особенно надо избегать опасности ошпаривания.

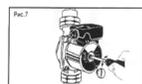
- 4) После того, как вода стечет, а пузырьки воздуха исчезнут, завинтите заглушку.
- 5) Подайте напряжение на мотор, чтобы включить насос.
- 6) Включите Насос, переведя его с помощью переключателя на клеммной коробке в один из режимов (автоматический – I, или ручной – II) В автоматическом режиме насос включается при наличии протока.

10

### 7.1. Техническое обслуживание

Во время эксплуатации никакого специального технического обслуживания мотора не требуется, вкладыши мотора самосмазывающиеся.

При продолжительном простое периодически проворачивайте вал, во избежание его блокировки: отвинтите заглушку на задней стенке насоса, с помощью плоской отвертки проверните вал мотора, затем завинтите заглушку. (рис. 7)



• Замена конденсатора:

Для замены конденсатора, снимите зажим, закрепляющий провода конденсатора; вытащите их и введите провода нового конденсатора. Характеристики указаны шильдике (µF). Надвите на зажим, чтобы их зафиксировать.

На период продолжительного простоя, если есть риск замерзания жидкости в системе, слейте воду. Не забудьте заполнить насос водой перед очередным включением.

11

## 8. Возможные неисправности и их устранение

Прежде чем осмотреть насос, не забудьте отключить электропитание.

Неисправность	Причины	Устранение
Насос не включается	На насос не подается электричество	Проверить подключение мотора и главных предохранителей
	Блокировка вала после продолжительного простоя	Доблокируйте вал (см. Тех. обслуживание)
	Неисправен конденсатор	Заменить конденсатор (см. Тех. обслуживание)
	Испорченные тела в рабочем колесе	Демонтировать мотор и прочистить колесо
Насос включается, но не качает	Удостовериться, что запорные краны открыты	
	Отсутствие давления в системе	Удостовериться, что весь воздух из системы удален
Шум в системе	Слишком низкое давление на входе в систему	Изменить давление в допустимых пределах
	Воздух в системе или насосе	Удалить воздух

12

## 9. Гарантийный талон

На насосное оборудование TAIFU

Настоящий талон дает право на гарантийный ремонт оборудования при соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в руководстве по эксплуатации приобретенного оборудования.

**Отметка о продаже** (заполняется продавцом):

Наименование изделия \_\_\_\_\_

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_

Название торгующей организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата производства указана в серийном номере изделия.

Первые две цифры год, следующие месяц и день производства.

Печать торгующей организации \_\_\_\_\_

С правилами установки эксплуатации ознакомлен, претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Инструкция получена \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Убедительно просим Вас внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При вводе в эксплуатацию оборудования представителями специализированной монтажной организации должна быть сделана соответствующая отметка в гарантийном талоне.

13

Отметка об установке (заполняется при запуске оборудования):

Название монтажной организации \_\_\_\_\_

Дата установки \_\_\_\_\_

Ф.И.О. мастера \_\_\_\_\_

Печать монтажной организации \_\_\_\_\_

Настоящим подтверждаю, что оборудование введено в эксплуатацию, работает исправно, с правилами техники безопасности и эксплуатации ознакомлен:

Подпись владельца \_\_\_\_\_

14

## 10. Условия гарантийного обслуживания

Требования потребителя, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии составляет 24 месяца со дня продажи. Для подтверждения покупки оборудования в случае гарантийного ремонта или при предъявлении иных предусмотренных законом требований необходимо иметь полностью и правильно заполненный гарантийный талон, оригинал финансового документа, подтверждающего покупку. Неисправленное оборудование (детали оборудования) в течение гарантийного периода ремонтируется бесплатно или заменяется новым. Решение вопроса о целесообразности замены или ремонта остается за службой сервиса. Замененное оборудование (детали) переходит в собственность службы сервиса.

Гарантийные обязательства не распространяются на оборудование, получившее повреждения или вышедшее из строя в результате:

- Неправильного электрического, гидравлического, механического подключений.
  - Использования оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
  - Запуска насосного оборудования без воды или иной предусмотренной инструкцией по эксплуатации, перекачиваемой жидкости.
  - Использования насосного оборудования в условиях несоответствующих допустимого.
  - Использования насосного оборудования при перекачивании жидкости, температура которой превышает допустимое значение.
  - Использования насосного оборудования при давлении превышающее допустимое значение.
  - Транспортировки, внешних механических воздействий.
  - Несовпадений электрического питания соответствующим Государственным техническим стандартам и нормам.
  - Затопления, пожара и иных причин, находящихся вне контроля производителя и продавца.
  - Дефектов систем, с которыми эксплуатировалось оборудование.
  - Ремонта, а также изменения конструкции изделия лицом, не являющимся уполномоченным представителем организации сервиса.
- Ремонт, проводимый вне рамок гарантии, оплачивается отдельно. Сведения о гарантийных ремонтах заносятся в соответственный раздел.

15

## ВНИМАНИЕ

Продавец и сервисная организация не несут ответственности за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, нанесенный другому оборудованию, находящийся у покупателя, в результате неисправностей или дефектов, возникших в гарантийный период. Срок осуществления гарантийного ремонта или обмена оборудования определяется при приеме. Диагностика оборудования (в случае необоснованности претензий к его работоспособности и отсутствия конструктивных неисправностей) является платной услугой и оплачивается клиентом. После истечения гарантийного срока авторизированный сервисный центр готов предложить Вам свои услуги по техническому обслуживанию оборудования в соответствии с действующим прейскурантом цен. Поставка оборудования в сервисный центр осуществляется покупателем.

**Производитель:** Zhejiang Taifu Pump Co., Ltd / Чжэцзян Тайфу Памп Ко., Лтд  
**Адрес:** SouthEastIndustrialZone, Songpaletown, WenlingCity, ZhejiangProvince, China / Юго-восточная пром. зона, Сонгпен, г. Вэньлин, Чжэцзян, Китай.

Организация, упомянутая в претензии от покупателя на территории таможенного союза – ООО «ПАМПИЭН РУС»

**Адрес:** 191028, Россия, Санкт-Петербург, ул. Фурштатская, 24, оф.207  
**Info@pumpman.eu +7 (812) 648-56-57**

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения без уведомления.

16

## Отметки о гарантийном обслуживании:

Дата обращения	Причина обращения, проведенные работы	Дата возврата	Печать и подпись сервис центра

**TAIFU**<sup>®</sup>  
Energy Saving Pump

17

2020